

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

26.06.2025

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander			EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria		
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha	X		LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth			OBERRAUCH Manfred Josef		
PALLWEBER Erich	X		PIXNER Karin Greti		
TRIBUS Mathias	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Ernennung der Gemeindewahlkommission

Nomina della Commissione elettorale comunale

In seiner Eigenschaft als Referent weist der Präsident darauf hin, dass mit Art. 10 des neuen staatlichen Wahlgesetzes vom 21.12.2005, Nr.270 auch für Gemeinden mit weniger als 15.000 Einwohner die Verpflichtung wiedereingeführt wird, eine Gemeindewahlkommission zu ernennen.

Es wird auf das Gesetz Nr. 270 vom 21.12.2005 Bezug genommen.

Er erläutert die erwähnte Bestimmung und weist insbesondere auf Folgendes hin:

1. dass die Wahl ungültig ist, wenn nicht wenigstens die Hälfte der der Gemeinde zugewiesenen Räte teilnimmt;
2. dass der Bürgermeister an der Wahl nicht teilnehmen darf;
3. dass die Kommission in Gemeinden mit bis zu 20 Ratsmitgliedern aus dem Bürgermeister und aus drei effektiven Mitgliedern und drei Ersatzmitgliedern besteht;
4. dass in der Kommission die politische Minderheit vertreten sein muss, insofern eine solche im Gemeinderat besteht;
5. dass außer der Vertretung der Minderheit in der Kommission auch die Sprachgruppen im Sinne des Art.8 des R.G. Nr.8 vom 28.05.1990 vertreten sein müssen;
6. dass außer der Vertretung der politischen Minderheit in der Kommission auch die Sprachgruppen im Sinne des Art. 43, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol verhältnismäßig vertreten sein müssen;
7. dass für die Wahl der effektiven Mitglieder der Gemeindewahlkommission jedes Ratsmitglied nur einen einzigen Namen auf seinen Stimmzettel schreibt und jene als gewählt erklärt werden, die am meisten Stimmen erhalten haben, vorausgesetzt, dass die Stimmenzahl nicht weniger als drei beträgt (geheime Abstimmung vorgesehen);
8. falls bei der Abstimmung kein Ratsmitglied oder kein Vertreter der Minderheit hervorgeht, tritt an die Stelle des letztgewählten der Mehrheit jenes Ratsmitglied oder jener Vertreter der Minderheit, der die Höchstzahl der Stimmen erreicht hat;
9. dass die Wahl der Ersatzmitglieder mittels getrenntem Wahlgang erfolgt;

Es wird mit der Unterstützung der Stimmzähler die Wahl der effektiven Mitglieder durch Geheimabstimmung vorgenommen. Es werden folgende Gemeinderatsmitglieder für die Wahl vorgeschlagen: Pallweber Erich, Tribus Mathias, Pixner Karin Greti.

Nach Einsammeln der Stimmzettel nimmt der Präsident die Stimmzählung mit Unterstützung der Stimmzähler vor und stellt folgendes Ergebnis fest:

Wahl der effektiven Mitglieder votazione dei membri effettivi	
Pallweber Erich	3 STIMMEN / VOTI
Tribus Mathias	4 STIMMEN / VOTI
Pixner Karin Greti	4 STIMMEN / VOTI

Sodann wird mit der Unterstützung der Stimmzähler die Wahl der Ersatzmitglieder durch Geheimabstimmung vorgenommen. Es werden folgende Gemeinderatsmitglieder für die

Il Presidente, nella sua qualità di relatore, fa presente che con l'art.10 della nuova legge elettorale nazionale del 21 dicembre 2005, n.270 viene reintrodotta nei comuni con popolazione inferiore a 15.000 abitanti la Commissione elettorale comunale.

Si richiama la legge n. 270 del 21.12.2005.

Egli si sofferma ad illustrare la citata disposizione ponendo in particolare evidenza:

1. che l'elezione non è valida se non interviene almeno la metà dei consiglieri assegnati al Comune;
2. che il Sindaco non può prendere parte alla votazione;
3. che la commissione nei comuni con fino a 20 consiglieri è composta dal sindaco e da tre componenti effettivi e tre supplenti;
4. che nella commissione deve essere rappresentata la minoranza politica, in quanto sia rappresentata nel Consiglio;
5. che oltre alla rappresentanza della minoranza devono essere rappresentati nella commissione proporzionalmente anche i gruppi linguistici ai sensi della L.R. del 28.05.1990, n.8;
6. che oltre alla rappresentanza della minoranza politica devono essere rappresentati nella commissione proporzionalmente anche i gruppi linguistici ai sensi dell'art. 43, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
7. che per l'elezione dei componenti effettivi della commissione elettorale comunale ciascun consigliere scrive nella propria scheda un nome solo e sono proclamati eletti coloro che hanno raccolto il maggior numero di voti, purché non inferiore a tre (è previsto il voto segreto);
8. qualora nella votazione non sia risultato eletto alcun consigliere o rappresentante della minoranza, si sostituisce all'ultimo eletto della maggioranza il consigliere o rappresentante delle minoranze che ha ottenuto il maggior numero di voti;
9. che con votazione separata si procede alla elezione dei membri supplenti;

Si procede mediante il sostegno degli scrutatori alla votazione a scrutinio segreto per l'elezione dei membri effettivi. Vengono proposti i seguenti consiglieri per la votazione: Pallweber Erich, Tribus Mathias, Pixner Karin Greti.

Raccolte le schede, il Presidente procede allo spoglio delle schede assistito dagli scrutatori ed accerta il seguente risultato:

In seguito procede mediante il sostegno degli scrutatori alla votazione a scrutinio segreto per l'elezione dei membri supplenti. Vengono proposti i seguenti consiglieri per la votazio-

Wahl vorgeschlagen: Egger Simon, Braunhofer Überbacher Petra Maria, Gasser Richard.

Nach Einsammeln der Stimmzettel nimmt der Präsident die Stimmenzählung mit Unterstützung der Stimmenzähler vor und stellt folgendes Ergebnis fest

ne: Egger Simon, Braunhofer Überbacher Petra Maria, Gasser Richard.

Raccolte le schede, il Presidente procede allo spoglio delle schede assistito dagli scrutatori ed accerta il seguente risultato:

Wahl der Ersatzmitglieder votazione dei membri supplenti	
Egger Simon	2 STIMMEN / VOTI
Braunhofer Überbacher Petra Maria	3 STIMMEN / VOTI
Gasser Richard	6 STIMMEN / VOTI

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (g7xJ7GSVSjJ5FGdbAlZ9sGD6pe+HM7ta6IXEDQHuyiE=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (7qhEoYjD4s-Z6VXW8iTJHt3tuKETUYj4EWXepW1Vn/6g=);

aufgrund obgenannter Abstimmungsergebnisse

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il vigente regolamento interno del consiglio comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (g7xJ7GSVSjJ5FGdbAlZ9sGD6pe+HM7ta6IXEDQHuyiE=)
- alla regolarità contabile (7qhEoYjD4s-Z6VXW8iTJHt3tu-KETUYj4EWXepW1Vn/6g=);

causa i risultati di cui sopra

BESCHLIEßT DER GEMEINDERAT

die Zusammensetzung der Gemeindegwahlkommission wie folgt:

- 1) zu effektiven Mitgliedern der Gemeindegwahlkommission werden folgende Personen ernannt:

- Bürgermeister *pro tempore* (Vorsitzender / presidente)
 - Pallweber Erich
 - Tribus Mathias
 - Pixner Karin Greti

- 2) zu Ersatzmitgliedern der Gemeindegwahlkommission werden folgende Personen ernannt:

- die Bürgermeisterstellvertreterin *pro tempore* (Vorsitzender / presidente)
 - Egger Simon
 - Braunhofer Überbacher Petra Maria
 - Gasser Richard

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindegausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

la composizione della commissione elettorale comunale come segue:

- 1) di nominare le seguenti persone quali membri effettivi della commissione elettorale comunale:

- 2) di nominare le seguenti persone come membri supplenti della commissione elettorale comunale:

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183 comma 5 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 02/07/2010, n. 104, è ri-

*Art. 120 Absatz 5, G.v.D. vom 02.07.2010, Nr. 104, auf
30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.*

dotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale